

Le présent document compte 8 pages

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

Procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 9 mai 2017 à 18h00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

Présents:	Maire suppléant	Daniel Lemaire
	Conseiller	André Rhéaume
	Conseiller	Conrad Morin
	Conseiller	Gérard Proulx
	Conseiller	Claude Gagnon
Personnel:	AEC	Yves Morrissette
	Greffier	Janine Lecours
Absent :	Maire	Roger Sigouin (affaires municipales)
	Conseiller	Raymond Vermette (affaires municipales)

1. OUVERTURE

Résolution no. 114-17

Proposée par : Conseiller Conrad Morin
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 18h00.

ADOPTÉE

2. PRIÈRE D'OUVERTURE

Le Maire suppléant récite la prière d'ouverture.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Résolution no. 115-17

Proposée par : Conseiller Claude Gagnon
Appuyée par : Conseiller André Rhéaume

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil interrompe les règles de procédure pour ajouter à l'ordre du jour les sujets suivants :

- a) Présentation de Melanie Tanner de la Suisse, à Hearst sous le programme d'échange étudiant du Club Rotary (Délégations et présentations 6.);
- b) Demande de contribution de prix envers le programme ParticipAction 150 (Groupe de travail de finances – sujet 8. g).

ADOPTÉE

4. INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucun

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES DU CONSEIL

Résolution no. 116-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Conrad Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 21-17, étant un arrêté pour approuver le procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 19 avril 2017.

ADOPTÉE

6. AUDIENCE ET RÉUNION PUBLIQUE

Aucune

7. CORRESPONDANCE ET COMMUNICATIONS

Résolution no. 117-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume

Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU de classer la liste de correspondance présentée à la réunion ordinaire du Conseil tenue le 9 mai 2017.

ADOPTÉE

8. RAPPORTS ET PROCÈS-VERBAUX DES COMITÉS ET COMMISSIONS

Résolution no. 118-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume

Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des rapports et procès-verbaux des réunions :

-du Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane daté du 16 février 2017;

-du Bureau de santé du Porcupine daté du 17 mars 2017;

-du Comité du centre de garde daté du 5 avril 2017;

-de la Corporation de logements à but non-lucratif daté du 22 mars 2017;

-du Conseil d'aménagement de Hearst daté du 8 mars 2017;

-du Comité de gestion des déchets datés du 26 mai, 15 juin, 23 juin, 30 juin 2016; 6 février, 29 mars et 24 avril 2017.

ADOPTÉE

9. RAPPORT DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF

L'administrateur en chef fait un résumé des diverses tâches accomplies depuis la dernière rencontre. Une copie du rapport est en annexe.

10. FONCTIONS DU CONSEIL

a) Rapport du groupe de travail des travaux publics

i) *Exception à la politique sur la gestion de déchets solides pour la collecte à l'Université de Hearst*

Résolution no. 119-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx

Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que la nouvelle politique sur la gestion des déchets solides stipule que le service de collecte des déchets et des matériaux recyclables ne sera pas offert aux propriétés exemptes de taxes, et

CONSIDÉRANT que la Ville se réserve le droit de faire exception à la politique de gestion des déchets solides, et

CONSIDÉRANT que l'Université de Hearst, une propriété exempte de taxes, demande que la Municipalité fasse exception à la politique municipale pour autoriser la collecte de déchets et de matériaux recyclables, puisque cette institution occasionne d'importantes retombées économiques à plusieurs niveaux pour la ville et ce, depuis plus de 65 ans, et

CONSIDÉRANT que les coûts reliés à l'élimination du service de collecte pourraient affecter négativement le niveau de services offerts aux étudiants qui fréquentent l'Université de Hearst,

QU'IL SOIT RÉSOLU de faire exception à la politique municipale sur la gestion de déchets solides afin d'autoriser la collecte à l'Université de Hearst.

ADOPTÉE

ii) Rapport annuel 2016 d'OCWA de la lagune de traitement des eaux usées de Hearst

Résolution no. 120-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le Rapport de gestion annuel 2016 pour la lagune de traitement des eaux usées de Hearst préparé par l'Agence ontarienne des eaux.

ADOPTÉE

iii) Rapport annuel 2016 d'OCWA de la lagune de traitement des eaux usées du Cécile Trailer Park

Résolution no. 121-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le Rapport de gestion annuel 2016 pour la lagune de traitement des eaux usées du Cécile Trailer Park préparé par l'Agence ontarienne des eaux.

ADOPTÉE

iv) Rapport MOE 2016 des lagunes de traitement des eaux usées du Parc à maisons mobiles Cécile

Résolution no. 122-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU de noter par la présente le Rapport d'inspection 2016 soumis par le ministère de l'Environnement pour les lagunes de traitement des eaux usées du Parc à maisons mobiles Cécile.

ADOPTÉE

v) Politique sur les crédits de frais d'égouts pour le remplissage de piscines

Résolution no. 123-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter une politique sur les crédits de frais d'égouts pour les clients effectuant le remplissage de piscines, ladite politique à lire comme suit :

- Les clients doivent prendre arrangements avec le département de facturation avant la consommation d'eau pour qualifier pour un crédit.
- Les crédits d'égouts seront autorisés seulement pour le remplissage de piscines, sujet à un volume d'eau minimum de 3 500 gallons (13 250 litres) par demande de crédit.
- Aucun crédit d'égout ne sera accordé pour les fuites d'appareils ménagers communs ou la tuyauterie sur la propriété; les propriétaires sont responsables d'entretenir les installations de leur maison.
- Aucun crédit d'égout ne sera accordé pour l'arrosage de pelouse ou de lavage d'auto.

ADOPTÉE

vi) Adoption du rapport du groupe de travail des travaux publics

Résolution no. 124-17

Proposée par : Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des travaux publics daté du 2 mai 2017 et d'enlever le sujet 3 des travaux en cours.

ADOPTÉE

b) Rapport du groupe de travail d'aménagement

Aucun

c) Rapport du groupe de travail des parcs et loisirs

Aucun

d) Rapport du groupe de travail de finances

i) Rabais de taxes pour charités

Résolution no. 125-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter par la présente l'arrêté municipal No. 22-17, étant un arrêté pour allouer des rabais aux organismes de charité pour un allègement sur les impôts des propriétés éligibles qu'elles occupent.

ADOPTÉE

ii) Entente avec Hearst Theatre pour l'installation d'un patio portatif au centre-ville

Résolution no. 126-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'Arrêté municipal no. 23-17, étant un arrêté autorisant la signature d'une entente de trois ans avec Killy-Ann Brunet et Derek Chirta au nom du *Hearst Theatre* pour un permis d'occupation et d'utilisation d'un espace de stationnement avec parcomètre, adjacent à leur propriété, pour l'installation d'une plateforme de patio extérieur portatif, lors de la période estivale.

ADOPTÉE

iii) Révision des frais aux usagers à l'Aéroport municipal René Fontaine

Résolution no. 127-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT qu'une révision des frais d'usagers à l'Aéroport municipal René Fontaine a été effectuée et des augmentations furent adoptées par l'arrêté no. 28-15, et
CONSIDÉRANT que lors des négociations pour le renouvellement de l'entente de gestion de l'aéroport, certains frais ont dû être révisés pour améliorer les termes de l'entente et les conditions de travail du personnel de l'aéroport,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 24-17, étant un arrêté modifiant l'annexe A de l'Arrêté no. 28-15 pour augmenter les frais d'appels, d'atterrissage pour le service d'évacuation médicale et d'utilisation du terminal.

ADOPTÉE

iv) Prêt de 500 000 \$ à la Corporation Hearst Wi-Fibe pour couvrir les coûts de démarrage

Résolution no. 128-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume

Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 25-17, étant un arrêté autorisant un prêt de cinq cent mille dollars (500 000\$) à la Corporation Hearst Wi-Fibe afin de couvrir les coûts de démarrage de la Corporation, sujet à la signature d'un billet à ordre par les autorités de ladite Corporation.

ADOPTÉE

v) Garantie de ligne de crédit de la Corporation de Hearst Wi-Fibe

Résolution no. 129-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume

Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 26-17, étant un arrêté autorisant le maire et le greffier à signer les documents avec la Corporation Hearst Wi-Fibe et la Banque Scotia pour l'intention de la Ville de fournir une garantie de ligne de crédit de 3 000 000\$.

ADOPTÉE

Groupe de travail de finance interrompue par la présentation

11. DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS

Julie Cheff et Melanie Tanner

Sujet : Programme d'échange d'étudiants du Club Rotary

Julie Cheff, Rotarienne responsable pour le programme d'échange d'étudiants du Club Rotary présente Melanie Tanner de la Suisse qui est à Hearst depuis août 2016. Mlle Tanner habite dans la Ville de Zug contenant 90 000 habitants et parle quatre langues : Suède-allemand, allemand, anglais et français. Mélanie est présentement en 10^e année à l'école secondaire Hearst High School.

Mlle Tanner partage son expérience depuis qu'elle est à Hearst. Elle énumère les différentes activités dont elle a pris part telles que la chasse, la pêche, la motoneige, le curling, la visite à la Maison Verte ainsi que le festival de musique Harem. Elle a aussi eu l'opportunité de voyager à Thunder Bay, Ottawa, Notre-Dame et à la fin de l'année scolaire, elle se rendra à Toronto ainsi qu'à Halifax. Elle mentionne que les passe-temps et les loisirs ici sont différents d'où elle vient, qui contrairement à Hearst, les activités sont surtout pratiquées à l'intérieur.

Mlle Tanner souligne qu'elle apprécie son expérience et qu'elle n'a que de bons commentaires à faire sur la communauté de Hearst.

Le maire suppléant Lemaire remercie Mlle Tanner pour sa présentation.

Suite au groupe de travail de finances

vi) Achat d'un poste informatique de sauvegarde pour le Département des travaux publics

Résolution no. 130-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT qu'à la lumière des occurrences de cyberattaques, il est jugé nécessaire de protéger le réseau de la Municipalité en achetant un ordinateur sur lequel les dossiers des travaux publics seront copiés,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser l'achat d'un poste de travail informatique de sauvegarde pour le Département des travaux publics d'une valeur de 2 700\$, en plus d'une couche de sécurité internet administrée mensuellement au montant de 150\$, pour protéger les données sur le réseau municipal.

ADOPTÉE

vii) Location de la salle du Tournoi des deux glaces par Serco Canada Inc.

Résolution no. 131-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 28-17, étant un arrêté autorisant la signature d'une lettre d'entente avec Serco Canada Inc. pour l'utilisation de la salle Tournoi des deux glaces au Centre récréatif Claude Larose pour les services d'examen de permis de conduire pour une période se terminant le 30 juin 2021.

ADOPTÉE

viii) Demandes d'aide financière

Résolution no. 132-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver les dons et les commandites suivants:

- École secondaire catholique de Hearst – fonds de bourses 150\$
- Hearst High School – fonds de bourses 150\$
- Maison Renaissance – 100\$
- Association des étudiants et étudiantes de l'Université de Hearst – 150\$
- École publique Passeport Jeunesse – fonds de bourses – 150\$
- Pierre Drouin – compétition mondiale de karaté – 300\$
- Corporation de développement économique – ParticipAction 150 – certificats cadeau – 200\$.

ADOPTÉE

ix) Liste de chèques émis du compte courant

Résolution no. 133-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver la liste de chèques émis du compte courant soit des numéros de chèque 25338 à 25670 totalisant 1 805 961,60\$.

ADOPTÉE

x) Adoption du rapport du groupe de travail de finances

Résolution no. 134-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des finances daté du 4 mai 2017.

ADOPTÉE

e) Rapport du groupe de travail de politiques

i) Participation du maire à l'événement « Farming Feeds Cities : Forestry Builds Communities » de Habitat pour l'humanité

Résolution no. 135-17

Proposée par : Conseiller Conrad Morin
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser le maire à participer à l'événement « Farming Feeds Cities : Forestry Builds Communities » de Habitat pour l'humanité de la grande région de Toronto le 18 mai 2017.

ADOPTÉE

12. AVIS DE MOTION

Aucun

13. TRAVAUX EN COURS / RÉOLUTIONS DIFFÉRÉES

Aucun

14. HUIS-CLOS

Aucun

14. FERMETURE DE LA SÉANCE

Résolution no. 136-17

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil tenue le 9 mai 2017 soit maintenant levée à 19h25.

ADOPTÉE

Maire suppléant

Greffier